

La Cucca...

In quante lingue si po' di' la mi' 'ontrada...

La *Cucca*, in dialetto Siciliano,
Owl, invece, se lo vò di' in Inglese,
Chouette, per chi ben parla Francese,
Civetta quando è detta in Italiano.

La *Zveta* se lo dici in Emiliano
ma è *Uil* se lo dici in Olandese,
Ugle invece se parli il Norvegese,
o *Cuccuvaia*, se sei Napoletano.

Ma anche se lo traduci 'un pòi capi'
quanto siamo attaccati a questo nome...
ha' voglia te a scrivere e a di'!

Le lingue te le pòi conosce' come
una guida e quante te ne pare...
...ma ci so' nato io nel Castellare!

Antonio Bianciardi, agosto dumilaotto

